



HOURIAN FINE ART GALLERIES

cordially invites you to
attend the opening of
Drawings & Paintings
by

HANNIBAL ALKHAS

هنرمند
Artist Reception:

Saturday evening, April 1, 1989
6:00 to 9:00 p.m.

Exhibition:

April 1 - 13, 1989

1843 Union Street
San Francisco, CA 94123

Hours: 10 am to 6 pm (415) 346-6400

گرام عزیز
روی این بروشور غایبم نامه ام را می نویسم تا بدانی که در این مدت دور از نظر تو نبوده ام.
این دوستی که به اشفاق نسوی کردی خبر پر از امکان دیدن مشا در گنه باریت نیمی از طراحی آبرنگ های اصفه خود را همراه نامه ای
برایتان می فرستم. باری خواص و کاستود. دل نگرانی نمی که این نامه در به دستتان خواهد رسید که تقصیر در سوسو نیست. هر وقت
جواب این نامه را قبول کردم بنام خود را به نامی خود را برایتان بستم فراموش کرد. من ستارا و امیرتس نخوام کرد و روز در بیایم دادن
خود مغز من می فراموش. هر چند در سال ۱۳۶۸ ما برایتان سال پیر روی آورده ایم که به باره تا بقول ستارا براس ما انتظار
بهترین کاران بسته. بران آثار مستطوری مثل این که نبود. (مستوفی تو چینی). دل خوب نشن می داد که هفت بران نشن
هدی دارم. فخر مستوفی دهی "واسن بقیه اشعار که برام می فرستی بران نام در دستان مخصوص در اشعار تا به تمام خواندم.
دوران روز بود که آنقدر دست شترکان نامه من را به دستم داد و به برین عمل بود. در دستان دارم. این دوستی که هر روز برای بزرگ
بود. هر بار بزرگه دیگری که در دستان ببارت مستطوری مانم. روزی است پراستور بسته. هانی بابل 4/11/89

روزی ژاله شاعر بزرگ معاصر ایرانی در یک تظاهرات، به مناسبت سفر ریگان به آلمان غربی، گروهی از زنان را دیده بود که کودکان خود را همراه داشتند و بر کالسکه آنها شعار «بگذارید بزرگ شویم» را نوشته بودند. آن تجربه باعث سرودن شعر زیبایی به همین عنوان شد. من افتخار می کنم که ژاله دوست من است و با من مکاتبه می کند. به خاطر این دوستی و ارزشی که برای شعرش قائلم، این نمایشگاهم را که تحت تأثیر شعر او است به او تقدیم می کنم. این طرح ها، همه فریاد کودکان است برای فرصت زندگی داشتن، برای بزرگ شدن، تا علم و هنر گذشتگان را بشناسند و اندیشه های خود را به کودکان آینده بسپارند. من هم مثل ژاله آرزو دارم که موفق باشند.

هانیبال الخاص



One day Jaleh the great contemporary Iranian poet saw a group of women who, on the occasion of Reagan's trip to West Germany, had brought their children with them to demonstrate and on their baby buggies the following slogan was written: "let us grow old." This experience resulted in a beautiful poem with the title, "Let us grow old."

I am proud to claim that Jaleh is a friend of mine and has kept a correspondence with me since we both had to leave Iran. It is for her friendship and her poetry that I dedicate my present exhibition. Most of these watercolor sketches are influenced by the subject of the above-mentioned poem. They are the cries of children to grow old, to have a chance for life. So that they may enjoy the art and science of the older generations and leave their thoughts and experiences for the children of tomorrow, I, like Jaleh, hope they will prevail.

Hannibal Alkhas



روزی ژاله شاعر بزرگ معاصر ایرانی در یک تظاهرات، به مناسبت سفر ریگان به آلمان غربی، گروهی از زنان را دیده بود که کودکان خود را همراه داشتند و برکالسه آنها شعار «بگذارید بزرگ شویم» را نوشته بودند. آن تجربه باعث سرودن شعر زیبایی به همین عنوان شد. به خاطر این دوستی و ارزشی که برای شعرش قائلم، این نمایشگاهم را که تحت تأثیر شعر او بود به او بود تقدیم کردم. این طرح ها، همه فریاد کودکان است برای فرصت زندگی داشتن، برای بزرگ شدن، تا علم و هنر گذشتگان را بشناسند و اندیشه های خود را به کودکان آینده بسپارند. من هم مثل ژاله آرزو دارم که موفق باشند.

هانیهال الخاص

